



Conseil économique et social

Distr. générale
23 juillet 2010
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules

Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse

Soixante-quatrième session

Genève, 4-7 octobre 2010

Point 10 a) de l'ordre du jour provisoire

Règlement n° 19 (Feux de brouillard avant) – a) Rectificatif à la révision 5

Proposition de rectificatif 1 à la révision 5

Communication de l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952»*

Le texte ci-après a été établi par l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952» (GTB). Il a pour objet de corriger des erreurs introduites avec la série 03 d'amendements au Règlement. Les modifications apportées au texte actuel du Règlement sont indiquées en caractères gras pour le texte nouveau ou biffés pour le texte supprimé.

* Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, activité 02.4), le Forum mondial élabore, harmonise et actualise les Règlements afin d'améliorer les caractéristiques techniques des véhicules. Le présent document est soumis en vertu de ce mandat.

I. Proposition

Paragraphe 5.8, lire:

«5.8 Même si elles ne peuvent pas être remplacées, ces sources lumineuses doivent être conformes aux prescriptions ~~du paragraphe 5.7~~ **de l'annexe 12 au présent Règlement; cela doit être vérifié par des essais.**».

Annexe 2, paragraphe 2.2, ligne 6 dans le tableau, lire:

«...».

Ligne 6 *** /	-	-10° à +10° de 5° vers l'intérieur à 10° vers l'extérieur	1 600 min.	1 400 min.	Toute la ligne
--------------------------	---	--	------------	------------	----------------

...».

Annexe 5, paragraphe 1.2, lire:

«1.2 *Feu de brouillard avant sale*

Une fois essayé comme au paragraphe 1.1, le feu de brouillard avant est allumé pendant 1 h comme prévu au paragraphe 1.1.1. Après avoir été préparé comme prévu au paragraphe 1.2.1, il est vérifié comme prescrit au paragraphe ~~1.1.2~~ **1.1.3.**».

Annexe 6, paragraphe 2.6.1.2, lire:

«2.6.1.2 Résultats

Après essai, les résultats des mesures photométriques prescrites dans ~~les zones A et B~~ **la zone B** pour les feux de brouillard avant de la classe "B" et aux lignes 2 et 5 pour les feux de brouillard avant de la classe "F3" ne doivent pas dépasser de plus de 30 % les valeurs limites prescrites.».

II. Raison

1. Le paragraphe 5.8 a été corrigé pour spécifier que la conformité aux prescriptions doit être vérifiée selon les dispositions de l'annexe 12.
2. Le tableau de l'annexe 2, au paragraphe 2.2, est corrigé pour aligner la position angulaire indiquée pour la ligne 6 sur celle prescrite au paragraphe 6.4.3 du Règlement.
3. Dans le cas du paragraphe 1.2.1 de l'annexe 5, la référence au paragraphe 1.1.2 a été corrigée dans le texte de la série 02. Toutefois, lorsque le document ECE/TRANS/WP.29/2007/62 introduisant la série 03, qui ajoutait un nouveau paragraphe 1.1.2, a été élaboré et lorsque le paragraphe original 1.1.2 a été renuméroté 1.1.3, la référence dans l'annexe 5 n'a pas été mise à jour.
4. Dans le cas du paragraphe 2.6.1.2 de l'annexe 6, la référence à la zone A est superflue car aucune valeur maximale ne s'applique (voir par. 6.3.5 dans le texte principal du Règlement).